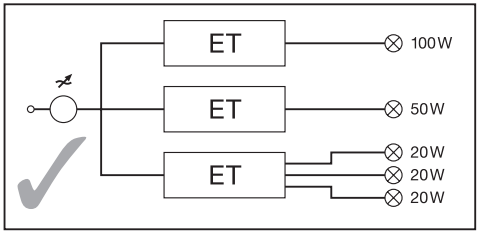
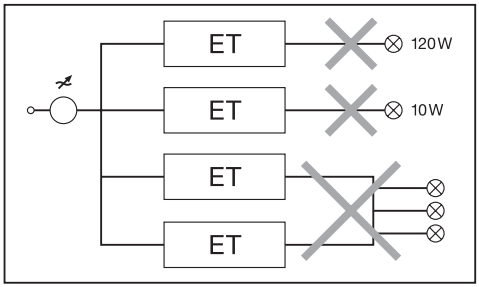
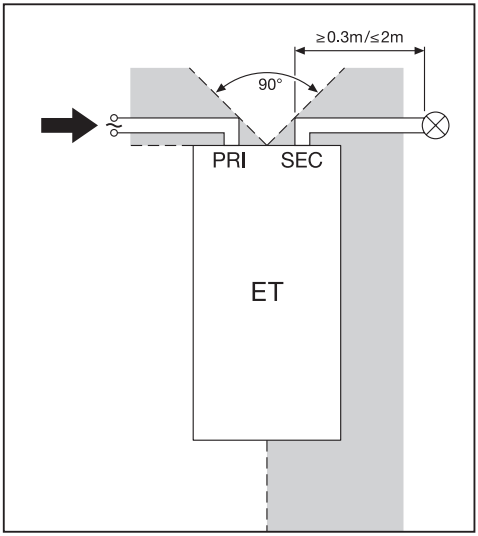
ET-PARROT I







GB When using single leads of a cable, secondary wires have to be twisted in pairs. No switching or dimming on secondary side.

D Bei Verwendung von einzelnen Leitungsdrähten eines Kabels müssen die Sekundärdrähte paarweise verdreht werden. Kein Schalten oder Dimmen auf der Sekundärseite.

F Lors de l'utilisation des broche de raccordement simples d'un câble, les fils secondaires doivent être torsadés en paires. Aucune commutation ou gradation sur le côté secondaire.

I Se si utilizzano i fili singoli di un cavo, twistare a coppie i fili secondari. Non commutare né dimmerare sul lato secondario.

E En la utilización de hilos conductores de un cable se debe de retorcer los hilos secundarios por pares. El la parte secundaria no se puede conmutar o regular.

P Quando utiliza cabo rígido ou flexível comum, o cabo do secundário terá que ser um par torçado. Sem comutação ou regulação de fluxo no lado do secundário.

GR Όταν χρησιμοποιούνται μεμονωμένοι αγωγοί καλωδίου, τα καλώδια στο δευτερεύον πρέπει να συστρέφονται κατά ζεύγη. Χωρίς δυνατότητα διακοπής ή dimming στο δευτερεύον.

NL Bij het gebruik van enkelvoudige draden, dienen de secundaire draden paarsgewijs te worden getwist. Niet schakelen of dimmen aan de secundaire zijde.

S Vid användning av enledare av en kabel, måste sekundära ledningar vridas i par. Ingen på, frånkoppling eller dimning på sekundärsidan.

FIN Käytettäessä yksisäikeistä johdinta toisiopuolen johtimet tulee kiertää pariksi. Ei kytkentää tai himmennystä toisiopuolella.

N Ved bruk av enkeltledere i en kabel, må sekundære ledninger være tvunnet i par. Ingen svitsjing eller dimming på sekundærsiden.

DK Når der kun anvendes en enkelt af ledningens tråde, skal de sekundære tråde snos i par. Ingen afbrydning eller dæmpning på sekudær side.

CZ Pokud jsou vodiče vedeny v jednom kabelu, musí být zkroucené do párů. Na sekundární straně není možné spínaní a stmívaní.

RUS При использовании одинарного кабеля вторичные провода следует скрутить попарно. Запрещено переключение или диммирование на стороне вторичной обмотки.

KZ Жекеленген шоғырсымдарды қолданған кезде, қосымша сымдар жұпталып бұралуы керек. Екінші жағын аудару және қараңғыламау керек.

H Egyeres kábel esetén a szekunder oldali vezetékeket páronként össze kell sodorni. Szekunder oldalon nem kapcsolható vagy dimmelhető.

PL W przypadku zastosowania pojedynczych przewodów, przewody po stronie wtórnej muszą być skręcone w pary. Nie włączać lub regulować (ściemniać) po stronie wtórnej.

SK V prípade, že sú jednotlivé vodiče vedené v jednom kábli, musia byť skrútené v pároch. Na sekundárnej strane nie je možné spínanie a stmievanie.

SLO Ko se uporabljajo kabli z enojnimi vodniki, morajo biti sekundarne žice prepletene v parih. Brez preklapljanja ali zatemnjevanja na sekundarni strani.

TR Bir kablonun tek ucu kullanıldığında ikincil teller çift halinde bükülmelidir. İkincil tarafta anahtarlama ya da kısma yok.

HR Kada se koriste jednožilni kabeli, sekundarnu žicu potrebno je uvijati u paru. Na sekundarnoj strani nema uključivanja/isključivanja ni regulacije.

RO Cand se foloseste un singur cablu, cel secundar trebuie rasucit in pereche. Nu comutati si nu faceti reglaje pe circuitul secundar.

BG При използване на единични проводници, то тези за вторичната страна трябва да са усукана двойка. Без включване или димиране на вторичната страна.

EST Kasutades ühetraadilist kaablit, sekundaarsed juhtmed peavad olema keeratud paarikaupa. Pole ümberlülitamist ega hämardamist sekundaarpoolel.

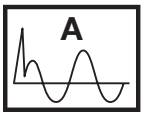
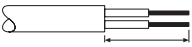
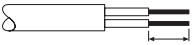
LT Kai yra naudojami kabelio atskiri laidai, antrinėje grandinėje turi būti tarpusavyje susukti. Jokio reguliavimo ar išjunginėjimo antrinėje grandinėje.

LV Izmantojot viena svina kabeļus, sekundāros vadus jāsavieno pāros. Nekādas pārslēgšanas vai blāvošanas sekundārajā pusē.

SRB Kada se koriste pojedinačne žile nekog kable, sekundarne žice moraju bitiu parovima. Bez svičovanja i dimovanja na sekundarnoj strani.

UA У разі використання окремих жил кабеля, проводи на вторинній стороні мають бути попарно закручені. Включання/виключання та світлорегуляція на вторинній стороні заборонена.

OSRAM

ET-PARROT I	ET-PARROT 70/220-240 I	ET-PARROT 105/220-240 I
V_{AC}	198 V – 264 V	
I_N	0.30 A_{eff}	0.45 A_{eff}
V_{out} (230 V)	11.3 V (70 W) 11.4 V (20 W)	11.5 V (105 W) 11.5 V (35 W)
P_{out}	20 W – 70 W	35 W – 105 W
t_a	0 °C ... +45 °C	0 °C ... +40 °C
	0.45 A_{eff} (70 W)	1 A_{eff} (105 W)
Protections: short circuit; overload; overheating[1)]	Automatic switch off, reversible[2)]	
	H03VV-F 2x0.75 mm^2	
	12 mm	
	6 mm	

Ⓓ 1) Schutz: Kurzschluss, Überlast und Überhitzung. 2) Abschaltautomatik, reversibel.

Ⓕ 1) Protections : court-circuit ; surcharge ; surchauffe. 2) Mise hors tension automatique, réversible.

Ⓘ 1) Protezione da: corto circuito, sovraccarico, surriscaldamento. 2) Spegnimento automatico, reversibile.

Ⓔ 1) Protección: contra corto circuito; sobrecarga; sobrecalentamiento. 2) Desconexión automática, reversible.

Ⓟ 1) Proteções: curto-circuito; sobrecarga; sobreaquecimento. 2) Desliga automaticamente, reversível.

Ⓖⓡ 1) Προστασίες: βραχυκύκλωμα; υπερφόρτωση; υπερθέρμανση. 2) Αυτόματη απενεργοποίηση, αναστρέψιμη.

Ⓝⓛ 1) Beveiligingen: kortsluiting, overbelasting, oververhitting. 2) Automatische uitschakeling, omkeerbaar.

Ⓢ 1) Skydd: kortslutning; överbelastning; överhettning. 2) Automatisk avstängning, reversibel.

Ⓕⓘⓝ 1) Suojaus: oikosulku; ylikuormitus; ylikuumeneminen. 2) Automaattinen sammutus, palautuva.

Ⓝ 1) Beskyttelser: kortslutning; overlast; overoppheting. 2) Automatisk utkobling, reversibel.

Ⓓⓚ 1) Beskyttet mod: kortslutning; overbelastning; overopvarmning. 2) Automatisk slukning, reversibel.

Ⓒⓩ 1) Ochrana proti: zkratu; přetížení; přehřátí. 2) Automatické vypnutí, reverzibilní.

Ⓡⓤⓢ 1) Защита: короткое замыкание; перегрузка; перегрев. 2) Автоматический выключатель, перекидной.

Ⓚⓩ 1) Қорғаныш: қысқа мерзімді тұйықталу, қайта жүктелуден, қатты қыздырудан. 2) Автоматты түрде өшу, екіжақты.

Ⓗ 1) Rövidzár, túlmelegedés és túlterhelés ellen védett. 2) Automatikus lekapcsolás, visszafordítható.

Ⓟⓛ 1) Zabezpieczenia przed: zwarciem, przeciążeniem i przegrzaniem. 2) Automatyczne wyłączanie, odwracalne.

Ⓢⓚ 1) Ochrana proti: skratu; preťaženiu; prehriatiu. 2) Automatické vypnutie, reverzibilné.

Ⓢⓛⓞ 1) Zaščite: kratki stik, preobremenitev, pregrevanje. 2) Samodejni izklop, reverzibilen.

Ⓣⓡ 1) Korumalar: Kısa devre; aşırı yük; aşırı ısınma. 2) Otomatik kapatma, geri alınabilir.

Ⓗⓡ 1) Zaštite: kratki spoj; preopterećenje, pregrijavanje. 2) Automatsko isključivanje, reverzibilno.

Ⓡⓞ 1) Protectie de scurt circuit, suprasarcina, supraincalzire. 2) Oprire automata, reversibila.

Ⓑⓖ 1) Защити: късо съединение, претоварване, прегряване. 2) Автоматично изключване, реверсивно.

Ⓔⓢⓣ 1) Kaitsmed: lühis; ülekoormus; ülekuumenemine. 2) Automaatne väljalülitus, taastuv.

Ⓛⓣ 1) Apsauga: nup perkrovos, trumpo jungimo, perkaitimo. 2) Automatinis išjungimas, reversinis.

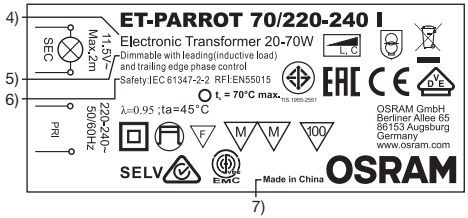
Ⓛⓥ 1) Aizsardzības: īssavienojums, pārslodze, pārkaršana. 2) Automātiski izslēdzas, reversīvs.

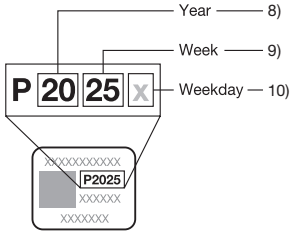
Ⓢⓡⓑ 1) Zaštita: kratak spoj; preopterećenje; pregrevanje. 2) Automatsko isključivanje, reverzibilno.

Ⓤⓐ 1) Захист: від короткого замикання; перевантаження; перегріву. 2) Автоматично вимикається, реверсивний.

OSRAM

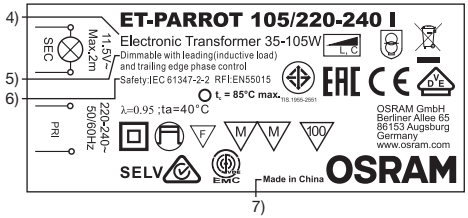
ET PARROT 70 I

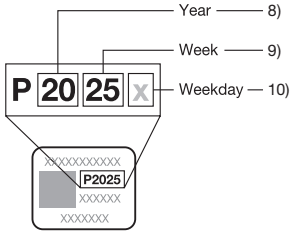




picture only for reference, valid print on product [3]

ET PARROT 105 I





picture only for reference, valid print on product [3]

(D) 3) Foto dient nur als Referenz, gültiger Aufdruck auf dem Produkt; 4) Elektronischer Trafo; 5) Dimmbar mit Phasenan- (induktive Last) und Phasenabschnittsteuerung; 6) Sicherheit; 7) Hergestellt in China; 8) Jahr; 9) Woche; 10) Wochentag

(F) 3) image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit; 4) Transformateur électronique; 5) Variable avec commande à coupures de phase descendante et ascendante (charge inductive); 6) Sécurité; 7) Fabrique en Chine; 8) Année; 9) Semaine; 10) Jour ouvrable

(I) 3) immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto; 4) Trasformatore elettronico; 5) Dimmerabile con regolazione a ritardo di fase (carico induttivo) e ad anticipo di fase; 6) Sicurezza; 7) Prodotto in Cina; 8) Anno; 9) Settimana; 10) Giorno della settimana

(E) 3) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto; 4) Transformador electrónico; 5) Regulable con control de fase inicial (carga inductiva) y de corte de fase; 6) Seguridad; 7) Hecho en China; 8) Año; 9) Semana; 10) Día de la semana

(P) 3) imagem apenas para referência, estampa válida no produto; 4) Transformador electrónico; 5) Regulável, com controlo de fase ascendente (carga inductiva) e de fase descendente; 6) Segurança; 7) Fabricado na China; 8) Ano; 9) Semana; 10) Dia da semana

(GR) 3) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η έγκυρη εκτύπωση είναι στο προϊόν; 4) Ηλεκτρονικός μετασχηματιστής; 5) Ρυθμιζόμενος φωτισμός με έλεγχο φάσης πρόσθιου (επαγωγικό φορτίο) και πίσω άκρου; 6) Ασφάλεια; 7) Χώρα προέλευσης Κίνα; 8) Έτος; 9) Εβδομάδα; 10) Καθημερινή

(NL) 3) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product; 4) Elektronische transformator; 5) Dimbaar met faseregeling op zowel voorflank (inductieve belasting) als achterflank; 6) Veiligheid; 7) Geproduceerd in China; 8) Jaar; 9) Week; 10) Weekdag

(S) 3) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten; 4) Elektronisk transformator; 5) Dimbar med framkants- (induktiv last) och bakkatsstyrning; 6) Säkerhet; 7) Tillverkad i Kina; 8) År; 9) Vecka 10) Veckodag

(FIN) 3) kuva on vain viitteellinen, tuotteeseen painettu on pätevä; 4) Elektroninen muuntaja; 5) Himmennettävissä vaiheen nousevaa (induktiivinen kuorma) ja laskevaa reunaa leikkaamalla; 6) Turvallisuus; 7) Valmistettu Kiinassa; 8) Vuosi; 9) Viikko; 10) Viikonpäivä

(N) 3) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet; 4) Elektronisk omformer; 5) Kan dimmes med ledende (induktiv last) og bakkant-fasekontroll; 6) Sikkerhet; 7) Produsert i Kina; 8) År; 9) Uke; 10) Ukedag

(DK) 3) billede er kun til reference, gyldigt tryk på produkt; 4) Elektronisk transformer; 5) Dæmpbar med ledende (induktiv belastning) og fasestyring fra bagkant; 6) Sikkerhed; 7) Fremstillet i Kina; 8) År; 9) Uge; 10) Ugedag

(CZ) 3) obrázek jen jako reference, platný potisk je na výrobku; 4) Elektronický transformátor; 5) Stmívatelná pomocí řízení čela (při indukční zátěži) a týlu fázového impulzu; 6) Bezpečnostní; 7) Vyrobeno v Číně; 8) Rok; 9) Týden; 10) Pracovní den

OSRAM

(RUS) 3) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте; 4) Электронный трансформатор; 5) Регулирование яркости с помощью управления с опережающим (индуктивная нагрузка) и отстающим по фазе током; 6) Безопасность; 7) Сделано в Китае; 8) Год; 9) Неделя; 10) День недели

(KZ) 3) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды басылым өнімде; 4) Электронды трансформатор; 5) Жарықтандыруды кесу фазасы бар кернеу реттегішінің көмегімен алдыңғы (индукциялы жүктеме) және артқы шеті бойынша басқаруға болады; 6) Қауіпсіздік; 7) Қытайда жасалған; 8) Жыл; 9) Апта; 10) Жұмыс күндері

(H) 3) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a terméken; 4) Elektronikus transzformátor; 5) Fényereje felfutó (induktív terheléses) és lefutó élre ható fázisvezérléssel szabályozható; 6) Biztonság; 7) Származási hely: Kína; 8) Év; 9) Hét; 10) A hét napja

(PL) 3) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie ;4) Transformator elektroniczny; 5) Ściemnianie za pomocą sterowania fazą zbocza narastającego (obciążenie impedancyjne) i opadającego; 6) Zabezpieczenie; 7) Wyprodukowano w Chinach; 8) Rok; 9) Tydzień; 10) Dzień tygodnia

(SK) 3) obrázok je len pre referenciu, reálna potlač sa nachádza na výrobku; 4) Elektronický transformátor; 5) Stmievateľná pomocou riadenia čela (pri indukčnej záťaži) a tyla fázového impulzu; 6) Bezpečnostná; 7) Vyrobené v Číne; 8) Rok; 9) Týždeò; 10) Pracovný deò

(SLO) 3) Slika je samo za referenco, veljaven natis je na izdelku; 4) Elektronski transformator; 5) Možnost zatemnjevanja s fazno kontrolo prednjega (indukcijska obremenitev) in zadnjega roba; 6) Varnost; 7) Izdelano na Kitajskem; 8) Leto; 9) Teden; 10) Dan v tednu

(TR) 3) resim yalnızca referans amaçlıdır, geçerli baskı ürün üzerindedir; 4) Elektronik transformatör; 5) Ön (endüktif yük) ve arka kenar faz kontrolü ile karartılabilir; 6) Güvenlik; 7) Çin'de üretilmiştir; 8) Yıl; 9) Hafta; 10) Hafta içi

(HR) 3) slika služi samo kao referenca, važeći ispis na proizvodu; 4) Elektronski transformator; 5) Dimabilna s kontrolom faze prednjeg (induktivno opterećenje) i zadnjeg ruba; 6) Sigurnost; 7) Zemlja podrijetla: Kina; 8) Godina; 9) Tjedan; 10) Dan u tjednu

(RO) 3) Imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs; 4) Transformator electronic; 5) Intensitate luminoasă reglabilă cu avans de fază (sarcină inductivă) şi controlul fazei curbei descendente; 6) Siguranţă; 7) Produs în China; 8) An; 9) Saptamana; 10) Zi a saptamanii

(BG) 3) изображението е само за информация, точно изображение върху продукта; 4) Електронен трансформатор; 5) С възможност за регулиране на светлината с фазово управление по преден (индуктивен товар) и заден фронт; 6) Безопасност; 7) Страна на произход: Китай; 8) Година; 9) Седмица; 10) Ден от седмицата

(EST) 3) pilt on ainult viiteks, kehtiv tempel tootel; 4) Elektrooniline muundur; 5) Laenguga (induktiivlaeng) ja tagaserva pikenemisega faasikontrolliga reguleeritav; 6) Ohutus; 7) Valmistatud Hiinas; 8) Aasta; 9) Nädal; 10) Päev

(LT) 3) paveikslėlis pateiktas tik informaciniais tikslais, galiojanti nuoroda yra atspausdinta ant gaminio; 4) Elektroninis transformatorius; 5) Pritemdoma su priekinės (indukcinė apkrova) ir užpakalinės briaunos fazės valdymu; 6) Sauga; 7) Pagaminta Kinijoje; 8) Metai; 9) Savaitė; 10) Savaitės diena

(LV) 3) Attēls paredzēts tikai informatīvos nolūkos, spēkā esošas norādes uz produkta; 4) Elektroniskais transformators; 5) Aptumšota ar vadības (indukcijas slodze) un amplitūdas fāzes vadība; 6) Drošība; 7) Ražots Ķīnā; 8) Gads; 9) Nedēļa; 10) Nedēļas diena

(SRB) 3) slika samo za referencu, važeća štampa na proizvodu; 4) Elektronski transformator; 5) Dimabilna sa kontrolom faze prednje (induktivno opterećenje) i zadnje ivice; 6) Bezbednost; 7) Proizvedeno u Kini; 8) Godina; 9) Nedelja; 10) Radni dan;

(UA) 3) зображення використовується лише як приклад, дійсний друк на продукті; 4) Електричний трансформатор; 5) Функція регулювання яскравості з управлінням фазою переднього фронту імпульсу (індукційне навантаження) і зрізу імпульсу; 6) Безпека; 7) Зроблено в Китаї; 8) Рік; 9) Тиждень; 10) День тижня

(GR) Εισαγωγη: OSRAM SALES ΥΠ. ΕΛΛΑΔΟΣ, Ερμου 56 105 63 Αθηνα, Τηλ. Κεντρο: +30 2130994036, e-mail: greece@osram.com

(RUS) (KZ) Производитель/Дайындаушы: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортер/Импорттаушы: ООО «ОСРАМ»/«ОСРАМ» ЖШС, 115230, Россия/Ресей, г. Москва/Мәскеу қ., Варшавское ш., д./ үй 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070

(H) Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

(PL) OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa

(TR) Osram Teknolojileri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00

(HR) Uvoznik: OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

(RO) OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, № 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

(BG) Производител: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрасе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: ОСРАМ ЕООД, Местност Кошовете, кв. 225, № 879, 4199 Труд, Община Марица, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com

C10449057
G15081835
11.05.20